



## Dodatok k Zmluve o poskytovaní verejných služieb

Kód objednávky: 1-799812473185  
Kód účastníka: 3107591800  
Kód adresáta: 3107591804  
Kód tlačiva: 405

uzavretá podľa zákona č. 452/2021 Z.z. o elektronických komunikáciách v znení neskorších predpisov a § 588 a nasl. zákona č. 40/1964 Zb. Občiansky zákonník, ak je účastníkom spotrebiteľ, alebo § 409 a nasl. zákona č. 513/1991 Zb. Obchodný zákonník, ak účastníkom nie je spotrebiteľ

(ďalej spolu len „Dodatok“ alebo „Dohoda“) medzi:

### PODNIK

Slovak Telekom, a.s.	Bajkalská 28, 817 62 Bratislava, zapísaný: Obchodný register Okresného súdu Bratislava I, oddiel Sa, vložka číslo 2081/B, IČO: 35 763 469, DIČ: 2020273893, IČ pre DPH: SK2020273893	
Kód predajcu:	BO TA/ LA Specialist_36480	Kód tlačiva: 405
Zastúpený:	Michal Slaminka	

(ďalej len "PODNIK") a

### PRÁVNICKÁ OSOBA/FYZICKÁ OSOBA – PODNIKATEĽ

Obchodné meno / Sídlo podnikania:	Obec Šarišské Michaľany, Kpt.Nálepku 42/18, 08222 Šarišské Michaľany		
Register, číslo zápisu podnikateľa:			
Kontaktný e-mail:	starosta@sarissemichalany.sk	Kontaktné tel.č.:	0911390874
IČO:	00327808	IČ pre DPH:	SK2020732252

(ďalej len "Účastník")

### ŠTATUTÁRNY ORGÁN / ZÁKONNÝ ZÁSTUPCA / SPLNOMOCNENÁ OSOBA

Titul/Meno/Priezvisko:	- Obec Šarišské Michaľany		
Ulica:	Súpisné číslo:	Orientačné číslo:	
Obec:		PSC:	
Telefón:	0911390874	Č.OP / Pasu:	-

### ADRESÁT - adresa zasielania písomných listín

Titul/Meno/Priezvisko:	Obec Šarišské Michaľany		
Adresa zasielania:	Kpt.Nálepku 42/18, 08222 Šarišské Michaľany		
Spôsob fakturácie:	Papierová faktúra zasielaná poštou.		
Zúčtovacie obdobie:	Mesačne od 1.dňa v mesiaci do posledného dňa v mesiaci		

### SIM KARTA A ZARIADENIE

Mobilný Hlas SIM karta č.	8942102380004029334	Mobilný Hlas Tel. č.	0911390871
IMEI Honor 9X	863622047034134	IMEI Samsung Galaxy A13 64GB Black	

### TABUĽKA č. 1 Mesačné poplatky

<b>AKCIA: T - mobilná služba</b>	<b>Aktivácia</b>
Kontaktná osoba: Ing. Stanislav Škop Telefón: 0911390874 Adresa doručenia: Kpt.Nálepku 42/18, 08222 Šarišské Michaľany	
<b>Služba: Mobilný Hlas DOBA VIAZANOSTI: 24 mesiacov</b>	
<b>Program služby: Biznis Premium 24</b>	
<b>Kontrola dát v roamingu</b>	
Limit kontroly dát (cena s DPH v EUR): 60,00 Zverejnenie v telef. zozname: Žiadam o nezverejnenie Rozhodcovská doložka: Nie	

Názov	Platnosť ceny	Cena s DPH	Splatnosť
Súčet všetkých zliav zo štandardných poplatkov za Služby		120,00 EUR	
Biznis Premium 24 po odčítaní zliav		24,00 EUR	mesačne
Základ pre doučtovanie ceny - počiatočná suma, ktorá bude klesať		120,00 EUR	

Kód objednávky: 1-799812473185  
v0.16.016-20220524-09:30:51



CO\_1-A7FFP201\_1-A7FL1YQA

Strana: 1/3

Citlivé

PR-026



## TABUĽKA č. 2 Splátkový kalendár zariadenia

Zariadenie	Samsung Galaxy A13 64GB Black	Plná cena Zariadenia (Cena Zariadenia pred zohľadnením Zľavy)	189,00 €
Variabilný symbol	6217196859	Zľava	102,00 €
Identifikátor Zariadenia		Kúpna cena (Plná cena Zariadenia po zohľadnení Zľavy)	87,00 €
Spôsob úhrady	splátky	Akontácia	1,08 € jednorazovo
Počet mesačných splátok	24	Výška mesačných splátok	3,58 €

Podnik a Účastník uzatvárajú tento Dodatok, ktorým sa Zmluva o poskytovaní verejných služieb uzatvorená vo vzťahu k telefónnemu číslu uvedenému v tabuľke s názvom „SIM KARTA a KONCOVÉ ZARIADENIE“ (ďalej len „Dodatok“) mení a upravuje v rozsahu a spôsobom uvedeným v tomto Dodatku. Ostatné ustanovenia Zmluvy, ktoré nie sú týmto Dodatkom dotknuté, zostávajú v platnosti bez zmeny.

Ak Účastník na základe Zmluvy v znení pred uzavretím tohto Dodatku (ďalej len „Zmluva v skoršom znení“) nadobudol za odplatu zariadenie, Dodatok nemá dopad ani na (i) povinnosť Účastníka v súlade so Zmluvou v skoršom znení doplatiť kúpnu cenu takéhoto koncového zariadenia, ak ku dňu uzavretia Dodatku ešte nebola v celej výške uhradená, (ii) povinnosť vrátiť Podniku pomernú časť Zľavy z Kúpnej ceny, ak sú splnené podmienky podľa Zmluvy v skoršom znení.

### 1) PREDMET DODATKU:

- a) Závazok Podniku vykonať zmenu pôvodného programu Služby poskytovaného na telefónnom čísle uvedenom v tabuľke "SIM KARTA A ZARIADENIE", resp. na inom telefónnom čísle, ktoré ho bude v budúcnosti nahrádzať (ďalej len "telefónne číslo"), aktivovanom na SIM karte alebo eSIM profile poskytnutých na základe Zmluvy na program Služby uvedený v tabuľke č. 1 tohto Dodatku, a to k prvému dňu účtovacieho obdobia nasledujúceho po účinnosti tohto Dodatku, ak nie je ďalej v tomto Dodatku uvedené inak.
  - b) Závazok Účastníka (i) riadne a včas platiť cenu za aktiváciu a poskytovanie Služieb Podniku, uvedenú pre príslušný program Služieb zvolený podľa tabuľky č. 1 Účastníkom, v Cenníku pre poskytovanie služieb Podniku (ďalej len „Cenník“) platnému ku dňu podpisu tohto Dodatku a (ii) dodržiavať svoje povinnosti v súlade s týmto Dodatkom, Zmluvou, Cenníkom, Osobitnými podmienkami pre poskytovanie zvoleného programu Služieb (ďalej len „Osobitné podmienky“), ak boli pre zvolený program Služieb vydané a Všeobecnými podmienkami pre poskytovanie verejných služieb (ďalej len „Všeobecné podmienky“), s ktorými sa mal Účastník možnosť oboznámiť pred podpisom tohto Dodatku na internetovej stránke Podniku [www.telekom.sk](http://www.telekom.sk) alebo na predajných miestach Podniku.
  - c) Závazok Podniku odovzdať Účastníkovi zariadenie podľa Dohody a poskytnúť mu zľavu a záväzok Účastníka zariadenie prevziať a zaplatiť zaň kúpnu cenu podľa Dohody spôsobom a za podmienok dohodnutých v Dohode a splňať podmienky pre poskytnutie zľavy. Zariadenie môže byť v tejto Dohode alebo v dokumentoch súvisiacich s touto Dohodou označené aj ako koncové zariadenie alebo iným označením zodpovedajúcim povahe zariadenia. Prevzatie zariadenia Účastníkom a uhradenie kúpnej ceny potvrdzujú Podnik a Účastník podpisom tejto Dohody, ak nie je pre konkrétne zariadenie v tejto Dohode alebo v dokumentoch súvisiacich s touto Dohodou uvedený iný moment odovzdania zariadenia alebo uhradenia kúpnej ceny zariadenia. Pri úhrade ceny zariadenia na splátky, ak dochádza k prevzatíu zariadenia na predajni, Účastník uhrádza akontáciu pri prevzatí zariadenia alebo ak má byť zariadenie doručené, Účastník uhrádza akontáciu kuriérovi pri odovzdaní, ak je výška akontácie za zariadenie viac ako 12 € alebo na základe vyslavenej faktúry ak je výška akontácie najviac 12 €, ak nie je v tejto Dohode pre konkrétne zariadenie uvedené inak. Ak sa má konkrétne zariadenie v zmysle ustanovení tejto Dohody alebo dokumentov súvisiacich s touto Dohodou upravujúcich jeho predaj doručiť, doručenie prebieha v pracovných dňoch medzi 7:00 až 19:00 hod., ak sa zmluvné strany nedohodnú v konkrétnom prípade inak.
- 2) ZÚČTOVACIE OBDOBIE: Trvanie účtovacieho obdobia je uvedený v tabuľke s názvom "Adresát - adresa zaslania písomných listín". Prípadnú zmenu trvania účtovacieho obdobia Podnik oznámi Účastníkovi najmenej jeden mesiac vopred. Frekvencia fakturácie je jednomesačná.
- 3) ZÁVÄZOK VIAZANOSTI: Účastník sa zaväzuje, že po dobu viazanosti, ktorej dĺžka je špecifikovaná v tabuľke č. 1 a plynie odo dňa uzavretia tejto Zmluvy, vrátane jej predĺženia, ak dôjde k jej predĺženiu v súlade s ustanoveniami Zmluvy (v tejto Zmluve v skrátenej forme aj „doba viazanosti“), (i) bude využívať Služby Podniku poskytované na základe tejto Dohody na telefónnom čísle, teda nevykoná žiadny úkon, ktorý by viedol k ukončeniu využívania Služby Podniku pred uplynutím doby viazanosti, a (ii) bude riadne a včas uhrádzať cenu za poskytované Služby (ďalej len „záväzok viazanosti“). Porušením záväzku viazanosti preto je:
- a) ukončenie využívania Služieb Podniku pred uplynutím doby viazanosti v dôsledku ukončenia Zmluvy pred uplynutím doby viazanosti;
  - b) ukončenie využívania Služieb Podniku pred uplynutím doby viazanosti v dôsledku prenosu telefónneho čísla uvedeného v tejto Zmluve k inému podniku poskytujúcemu služby elektronických komunikácií pred uplynutím doby viazanosti; (ďalej len "porušenie záväzku viazanosti").
- 4) DOUČTOVANIE CENY: V dôsledku porušenia záväzku novej viazanosti Účastníkom, vznikne Podniku voči Účastníkovi nový nárok na doúčtovanie ceny. Doúčtovanie ceny, predstavuje paušalizovanú náhradu škody spôsobenej Podniku porušením záväzku viazanosti Účastníkom. Paušalizovaná náhrada škody podľa predchádzajúcej vety pozostáva z celkovej sumy zľavy (i) zo štandardných poplatkov za Služby (vrátane doplnkových služieb) podľa Cenníka a (ii) ak je predmetom tejto Dohody aj predaj zariadenia za akciovú cenu uvedenú v Tabuľke č. 1, zo zľavy z neakciovej ceny zariadenia, ktorá predstavuje rozdiel medzi neakciovou maloobchodnou cenou zariadenia podľa Tabuľky č. 1 a akciovou kúpnu cenou poskytnutej Účastníkovi podmienene na základe tejto Dohody ako benefitu za prevzatie záväzku viazanosti. Celková suma zľavy, poskytnutej Účastníkovi za prevzatie záväzku viazanosti na základe tohto Dodatku, je uvedená v tabuľke č. 1 (ďalej len „Základ pre doúčtovanie ceny“); ak je predmetom tejto Dohody aj predaj zariadenia špecifikovaného v Tabuľke č. 2 na základe osobitných podmienok upravených v samostatnej časti tejto Dohody s označením „PREDAJ ZARIADENIA“, v Základe pre doúčtovanie ceny nie je zohľadnená podmienene poskytnutá zľava z ceny takéhoto zariadenia a jej vrátenie je upravené v samostatnej časti tejto Dohody s označením „PREDAJ ZARIADENIA“. Fakturovaná suma pre doúčtovanie ceny bude vypočítaná ku dňu porušenia záväzku viazanosti podľa nižšie uvedeného vzorca, ktorý vyjadruje denné klesanie Základu pre doúčtovanie ceny počas plynutia doby viazanosti až do dňa porušenia záväzku viazanosti podľa tejto Zmluvy:
- $$\text{Fakturovaná suma pre doúčtovanie ceny} = (\text{Základ pre doúčtovanie ceny/celkový počet dní doby viazanosti}) \times \text{počet dní zostávajúcich do konca doby viazanosti}$$
- Doúčtovanie ceny je splatné v lehote uvedenej na faktúre, ktorou je Účastníkovi toto doúčtovanie fakturované. Doúčtovaním ceny zaniká záväzok viazanosti. Doúčtovaním ceny nie je dotknutý nárok Podniku na náhradu škody presahujúcej výšku doúčtovanej ceny.

Kód objednávky: 1-799812473185  
v0.16.016-20220524-09:30:51

Strana: 2/3  
Citlivé

5) PREDAJ ZARIADENIA:

- a) Predmetom predaja na základe tejto časti Dohody je Zariadenie označené v Tabuľke č. 2 a rovnaké označenie predávaného Zariadenia je zároveň uvedené aj v tabuľke s názvom „SIM KARTA A ZARIADENIE“; ak je v tabuľke s názvom „SIM KARTA A ZARIADENIE“ uvedené aj iné Zariadenie ako v Tabuľke č. 2, na predaj takéhoto iného Zariadenia sa táto časť Dohody nevzťahuje. Ak v Tabuľke č. 2 nie je uvedený identifikátor Zariadenia, Podnik poskytne Účastníkovi Zariadenie zvoleného modelu; pre takéto Zariadenie je identifikátor uvedený na preberacom protokole alebo priamo na obale Zariadenia alebo na samotnom Zariadení. Kúpna cena Zariadenia je rozdelená na akontáciu a 24 mesačných splátok vo výške podľa Tabuľky č. 2. Podnik pri uzavretí Zmluvy vystaví Účastníkovi faktúru na celú Kúpnu cenu Zariadenia. Variabilný symbol v Tabuľke č. 2 je zhodný s variabilným symbolom uvedeným na faktúre na celú Kúpnu cenu Zariadenia. Podnik v dokumentoch súvisiacich so Zariadením môže uvádzať za účelom jeho označenia variabilný symbol podľa Tabuľky č. 2. Splatnosť jednotlivých mesačných splátok sa riadi splatnosťou platby za Služby a je uvedená v jednotlivých faktúrach za Služby vystavovaných Podnikom za účtovacie obdobia vymedzené v tabuľke s názvom „ADRESÁT – adresa zasielania písomných listín“ a v prípade zánku Zmluvy v časti Zmluvy o Službe vo faktúrach vydaných za týmto účelom.
- b) Účastník tejto Dohody je oprávnený pri uzavretí Dohody zvoliť si spôsob úhrady akontácie (do faktúry alebo kuriérovi) bez ohľadu na jej výšku.
- c) Podnik doručí Zariadenie Účastníkovi kuriérskou službou na adresu doručenia podľa Tabuľky č. 1, a to v lehote 10 dní odo dňa uzavretia tejto Dohody.
- d) Mesačné splátky uhrádza Účastník v lehote splatnosti.
- e) Kúpna cena Zariadenia predstavuje rozdiel medzi Plnou cenou Zariadenia a Zľavou uvedenými v Tabuľke č. 2 Dohody.
- f) Podnik poskytol Účastníkovi Zľavu z Plnej ceny Zariadenia z dôvodu, že Účastník prebral vo vzťahu k Službe podľa TABUĽKY č. 1 záväzok viazanosti. Na základe uvedeného, nárok Účastníka na Zľavu v plnej výške je podmienený dodržaním záväzku viazanosti ako aj nenaplnením niektorej zo skutočností uvedených v tejto Dohode, v dôsledku ktorých je Účastník povinný vrátiť Podniku pomernú časť poskytnutej Zľavy.
- g) Účastník je povinný vrátiť Podniku pomernú časť poskytnutej Zľavy v nasledovných prípadoch: (i) Účastník naplní niektorý z dôvodov kvalifikovaných v tejto Dohode ako porušenie záväzku viazanosti vo vzťahu k Službe podľa Tabuľky č. 1 počas trvania doby viazanosti vymedzenej v Tabuľke č. 1 (vrátane jej predĺženia v súlade s touto Dohodou); pomerná časť Zľavy sa určí ku dňu naplnenia niektorého z dôvodov kvalifikovaných v tejto Dohode ako porušenie záväzku viazanosti vo vzťahu k Službe podľa Tabuľky č. 1; (ii) Zmluva zanikne v časti Zmluvy o Službe počas trvania doby viazanosti bez súčasného zániku Zmluvy v časti Zmluvy o predaji Zariadenia, ak povinnosť vrátiť Podniku pomernú časť Zľavy nevznikla v dôsledku porušenia záväzku viazanosti; pomerná časť Zľavy sa vypočíta ku dňu zániku Zmluvy v časti Zmluvy o Službe.
- h) Výška pomernej časti Zľavy, ktorú je Účastník povinný vrátiť Podniku, ak nastane niektorá zo skutočností uvedených v tejto Dohode, sa určí na základe nasledovného vzorca:  $Pomerná\ časť\ Zľavy = (Zľava/celkový\ počet\ dní\ doby\ viazanosti) \times počet\ dní\ zostávajúcich\ do\ konca\ doby\ viazanosti\ od\ naplnenia\ niektorej\ z\ okolností\ uvedených\ v\ tejto\ časti\ Dohody$ , v dôsledku ktorých je Účastník povinný vrátiť Podniku pomernú časť poskytnutej Zľavy. Účastník je povinný vrátiť Podniku pomernú časť Zľavy v lehote určenej v ťarchopise, ktorý pre tento účel vystaví Podnik.
- l) Pre účely tejto časti Dohody („PREDAJ ZARIADENIA“) doba viazanosti podľa Tabuľky č. 1 v znení platnom pri uzavretí tejto Dohody sa uplatňuje počas celého jej plynutia bez ohľadu na prípadné neskoršie zmeny tejto Dohody v časti doby viazanosti, to znamená, že prípadné predĺženie alebo dohodnutie novej doby viazanosti k rovnakému alebo odlišnému rozsahu Služieb poskytovaných na základe tejto Dohody na telefónnom čísle nemá dopad na trvanie obdobia (doba viazanosti stanovenej v Tabuľke č. 1 Dohody v znení platnom pri jej uzavretí), počas ktorého od uzavretia tejto Dohody je Účastník povinný plniť si svoje povinnosti vyplývajúce mu zo záväzku viazanosti na to, aby nestratil nárok na poskytnutie Zľavy.
- j) Podnik je oprávnený požadovať od Účastníka predčasné splatenie celej zvyšnej časti Kúpnej ceny Zariadenia jednorazovo (jednorazové zosplatenie) a v lehote určenej a Podnikom oznámenej Účastníkovi (strata výhody splátok), ak sa Účastník omešká s úhradou čo i len jednej splátky dlhšie ako tri mesiace. Podnik oznámi Kupujúcemu uplatnenie práva na jednorazové zosplatenie najneskôr 15 kalendárnych dní vopred.
- k) Účastník je oprávnený požiadať Podnik o vyúčtovanie zostávajúcich splátok Kúpnej ceny Zariadenia jednorazovo. Doručením žiadosti Účastníka Účastník stráca právo uhrádzať Kúpnu cenu Zariadenia v splátkach, pokiaľ sa zmluvné strany nedohodnú inak. Jednorazová úhrada zostávajúcej časti splátok Zariadenia nemá vplyv na povinnosť Účastníka vrátiť Podniku pomernú časť Zľavy, ak sú splnené podmienky podľa Dohody.
- 6) PRECHODNÉ USTANOVENIE: Tento Dodatok tvorí neoddeliteľnú súčasť Zmluvy. Ku dňu účinnosti tohto Dodatku sa v plnom rozsahu ruší platnosť a účinnosť doteraz platného dodatku k Zmluve uzavretého medzi stranami, a zároveň zaniká právo Účastníka na akékoľvek doteraz poskytované zľavy spojené s prevzatím skoršieho záväzku viazanosti vo vzťahu k Službám poskytovaným na telefónnom čísle aktivovanom na SIM karte resp. eSIM profile okrem platnosti a účinnosti Zmluvy v skoršom znení v časti upravujúcej predaj zariadenia vrátane poskytnutej zľavy a povinnosti doplatiť kúpnu cenu zariadenia poskytnutého Účastníkovi na základe Zmluvy v skoršom znení a vrátiť pomernú časť zľavy z ceny takéhoto zariadenia v súlade so Zmluvou v skoršom znení, ktoré zostávajú zachované v plnom rozsahu, ak na základe Zmluvy v skoršom znení bolo Účastníkovi predané zariadenie. Pokiaľ sa Podnik a Účastník nedohodnú inak, po uplynutí doby viazanosti, na ktorú bol tento Dodatok dojednaný, bude Podnik na základe Zmluvy uzatvorenej na dobu neurčitú poskytovať Účastníkovi Služby v súlade s dojednaním uvedeným v tomto Dodatku alebo v Zmluve, a to bez viazanosti, za štandardnú cenu podľa aktuálneho Cenníka.
- 7) PLATNOSŤ, ÚČINNOSŤ DODATKU A MOŽNOSŤ ZMENY ZMLUVY: Tento Dodatok nadobúda platnosť a účinnosť dňom jeho podpisu oboma zmluvnými stranami. Doba viazanosti uvedená v Tabuľke č.1 tohto Dodatku sa v prípade prerušenia poskytovania Služieb Podniku na základe žiadosti Účastníka alebo na základe využitia práva Podniku prerušiť alebo obmedziť Účastníkovi poskytovanie Služieb vyplývajúceho z príslušných právnych predpisov alebo Všeobecných podmienok, automaticky predlži o obdobie zodpovedajúce skutočnému trvaniu prerušenia poskytovania Služieb Podniku (počítané v dňoch), kedy doba viazanosti neplynie. Zmluvu je možné meniť niektorým zo spôsobov uvedených v Zmluve, Všeobecných podmienkach alebo Cenníku. Zmena programu Služieb uvedeného v tabuľke č. 1 tohto Dodatku je možná len so súhlasom Podniku. Podnik a Účastník sa dohodli na určených dôvodov podstatnej zmeny zmluvných podmienok tak, že tieto dôvody sú obsahom časti Všeobecných podmienok, upravujúcej zmenu Zmluvy.
- 8) SPRACOVANIE OSOBNÝCH ÚDAJOV: Podnik sa zaväzuje spracovávať osobné údaje výlučne na účely, na ktoré boli získane. V prípade zmeny účelu spracovania osobných údajov si na túto zmenu vyžiadajú osobitný súhlas. Viac informácií o používaní osobných údajov možno nájsť na [www.telekom.sk/osobne-udaje](http://www.telekom.sk/osobne-udaje).

V Bratislave, dňa 26.05.2022

V....., dňa.....

Slovak Telekom, a.s. v zastúpení  
Michal Slaminka

Firma / meno priezvisko zákazníka  
Obec Šarišské Michaľany

